



明天儿童手工系列



童话手工乐园

# 三只小猪



明天出版社

明天儿童手工系列·童话手工乐园



# 三只小猪



明天出版社



感谢：  
巴塞罗纳  
TRAC儿童学校  
美劳研发中心的  
协助合作

责任编辑 陈 昊  
文字编辑 张 玲  
美术编辑 赵 九

丛 书 名 明天儿童手工系列·童话手工乐园  
书 名 三只小猪  
活动方案 [西班牙] 克里斯蒂娜·韦加佐/蒙特西拉·朗格拉  
绘 图 [西班牙] 摩西·奥蒂兹  
故事改写 [西班牙] 利迪亚·奥提兹  
美术设计 [西班牙] 乔斯·格瓦士  
摄 影 [西班牙] 诺斯-索托工作室  
译 者 萧心玫  
出 版 者 明天出版社  
网 址 <http://www.sdpress.com.cn>  
<http://www.tomorrowpub.com>  
地 址 济南经九路胜利大街39号  
电 话 (0531) 2060055-4710  
发 行 者 明天出版社  
印 刷 者 山东新华印刷厂临沂厂  
地 址 临沂市解放路78号  
版 次 2002年8月第1版  
印 次 2002年8月第1次印刷  
规 格 996×1280mm 16开  
印 张 3  
I S B N 7-5332-3785-4/J·943  
定 价 12.80元

山东省著作权合同登记证：图字15-2002-096号  
如有印装质量问题，请直接与印刷厂联系调换。

Original Spanish title: LOS TRES CERDITOS  
Original Edition © PARRAMON EDICIONES, S. A. Barcelona, España  
World rights reserved  
Chinese language copyright © TOMORROW PUBLISHING HOUSE



# 三只小猪

## 目录

我会讲故事：三只小猪 4



我会动手做：迷你风车 14 小鸡笔套 16 彩色传声筒 18



袜子野狼 20 小鸡不倒翁 22 小猪面具 24



遮阳帽 26 三只小猪棋 28 小猪响葫芦 30



田园里的母鸡 32 星星小喇叭 34 蘑菇镇纸 36



草莓小盆 38 小猪的家 40 小猪保龄球 44



童话艺术品创作时间表及难易度教学指引 48



# 三只小猪





yú shì yǒu yì tiān sān zhī xiǎo zhū jù zài yì qǐ tāo lùn qǐ zhè  
于是有一天，三只小猪聚在一起讨论起这  
jiàn shì lái wǒ zhēn shì shòu gòu le nà qún cháng shé de mǔ jī  
件事来。“我真是受够了那群长舌的母鸡  
le yào xiǎng jiào tā men bì zuǐ yí fēn zhōng jiǎn zhí bǐ dēng tián  
了，要想教她们闭嘴一分钟简直比登天  
hái nán ne sān zhī xiǎo zhū zhōng zuì xiǎo de zhū xiǎo dì shuō  
还难呢。”三只小猪中最小的猪小弟说，  
wǎn shàng de shí hou cái gèng fán lì dì èr zhī xiǎo zhū bǔ  
“晚上的时候才更烦哩。”第二只小猪补  
chōng dào wǒ zhēn bù míng bai  
充道：“我真不明白  
nà xiē gǒu gān má mǎi cǐ kàn dào  
那些狗干吗每次看到  
mò shēng de dōng xī jiù shén jīng xī  
陌生的东西就神经兮  
xī de yǒu shí hòu yě bù guò jiù shì  
兮的，有时候也不过就是  
fēng chuī le yí xià ma  
风吹了一下嘛。”

再见！  
拜拜……

nián jì zuì dà de zhū dà gē shuō  
年纪最大的猪大哥说：  
rú guǒ wǒ men sān gè zì jǐ zhù de  
“如果我们三个自己住的  
huà jiù kě yǐ ài shén me shí hòu shuì jiào  
话，就可以爱什么时候睡觉  
jiù shén me shí hòu shuì jiào le āi gān  
就什么时候睡觉了。哎，干  
cui wǒ men bàn chū qù zhǎo gè dì fāng  
脆我们搬出去，找个地方  
yì qǐ zhù zěn me yàng yú shì sān  
一起住，怎么样？”于是，三  
zhī xiǎo zhū gào bié le tián yuán lǐ de péng  
只小猪告别了田园里的朋  
yǒu men dài zhe suǒ yǒu de jiā dāng  
友们，带着所有的家当，  
gāo gāo xìng xìng de shàng lù le  
高高兴兴地上路了。



zhèng wǔ shí fēn sān zhī xiǎo zhū lái dào yí gè cūn zi  
正午时分，三只小猪来到一个村子

里。“nǐ men kàn zhè dì fāng duō piào liang ya zhū xiǎo  
你们看这地方多漂亮呀！”猪小

弟说，“kàn qǐ lái zhēn ān jìng zhè lǐ hái yǒu yí tiáo  
看起来真安静。”“这里还有一条

xiǎo xī ne zhū èr gē yě shuō wǒ kàn  
小溪呢！”猪二哥也说。“我看

wǒ men jiù zài zhè lǐ zhù xià lái ba zhū dà  
我们就在这里住下来吧。”猪大

哥提议，“wǒ jué de bǎ fáng zi gài zài nà  
我觉得把房子盖在那

kē dà shù páng tǐng bú cuò de。”  
棵大树旁挺不错的。”



啦！啦！啦！



suí rán zhū èr gē hé zhū xiǎo dì  
虽然猪二哥和猪小弟

duì zhū dà gē de huà yí xiàng yán  
对猪大哥的话一向言

tīng jī cóng dàn shì zhè yí cì tā  
听计从，但是这一次他

men què yǒu bù tóng de yì jiàn zhū  
们却有不同意见，猪

xiǎo dì xiǎng yòng yí xiē shù zhī hé  
小弟想用一些树枝和

lǜ cǎo bǎ fáng zi gài zài shān gǔ  
绿草把房子盖在山谷

zhōng zhū èr gē xiǎng zài hé biān  
中，猪二哥想在河边

gài yí dòng mù wū ér zhū dà gē bǐ  
盖一栋木屋，而猪大哥比

jiào tā shí tā rèn wéi shén me fáng  
较踏实，他认为什么房

zi dōu bǐ bù shàng yí dòng shí tóu  
子都比不上一栋石头

xiǎo wū lái de jiān gù  
小屋来得坚固。

sān dòng xiǎo wū gài de hěn piào liang  
三栋小屋盖得很漂亮，  
wǎn shàng sān zhī xiǎo zhū gè zì zài xiǎo wū  
晚上，三只小猪各自在小屋  
lǐ xiāng tián de shuì zhe  
里香甜地睡着。

yǒu yì tiān yì zhī yě láng jīng  
有一天，一只野狼经  
guò nà lǐ 。" wā lā lā , yě láng  
过那里。" 哇啦啦，" 野狼  
shuō , wǒ wén dào xiǎo zhū de wèi  
说，" 我闻到小猪的味  
dào le 。 zhèng hǎo zhuā yì zhī dāng  
道了。正好抓一只当  
wǒ de zǎo cān 。"  
我的早餐。"



嘿！嘿！嘿！

yě láng zǒu dào nà dòng yòng shù zhī hé  
野狼走到那栋用树枝和  
lú cǎo gài de xiǎo wū qián qiāo le qiāo mén  
芦草盖的小屋前敲了敲门。  
zhū xiǎo dì lǎo zǎo jiù kàn dào yě láng le  
猪小弟老早就看到野狼了，  
dāng rán bù gǎn kāi mén  
当然不敢开门。

gàn ma nà me má fan! yě láng xīn  
“干吗那么麻烦！”野狼心  
xiǎng xiàng zhè yàng de lú cǎo wū zhī  
想，“像这样的芦草屋，只  
yào hèn hèn de chuī yì kǒu qì jiù kě yǐ  
要狠狠地吹一口气就可以  
le yú shì kě lián de zhū xiǎo dì jiù zhè  
了。”于是可怜的猪小弟就这  
yàng yǎn zhēng zhēng de kàn zhe tā de  
样眼睁睁地看着他的  
xiǎo lú cǎo wū sǎn chéng yì piàn yì piàn  
小芦草屋散成一片一片  
de fēi dào bàn kōng zhōng zhū xiǎo dì  
的，飞到半空中。猪小弟  
bù gǎn duō xiǎng tā bā tuǐ jiù pǎo yì lù  
不敢多想，他拔腿就跑，一路  
pǎo dào zhū èr gē jiā  
跑到猪二哥家。



呼！呼！呼！呼！  
呼！呼！呼！呼！



xià sǐ wǒ le yě láng cái chuī yì  
“吓死我了，野狼才吹。”  
kǒu qì wǒ de wū zǐ jiù quán sǎn le。  
kǒu qì 口气，我的屋子就全散了。  
xī wàng wǒ men dāi zài zhè lǐ méi  
希望我们待在这里没  
shì 事。”

zhū xiǎo dì pǎo diào hòu yě láng hěn shēng  
猪小弟跑掉后，野狼很生  
qì tā lái dào zhū èr gē de mù wū qián zhè yì  
气，他来到猪二哥的木屋前，这一  
cì tā chuī de gèng yòng lì le  
次他吹得更用力了。

yě láng hū hū hū chuī ya chuī ya suī rán mù  
野狼呼呼呼吹呀吹呀，虽然木  
wū bǐ lǜ cǎo wū jiān gù diǎn dàn shì méi duō  
屋比芦草屋坚固点，但是没多  
jiǔ zhū èr gē de mù wū hái shì bèi yě láng chuī  
久，猪二哥的木屋还是被野狼吹  
dǎo le  
倒了。



呼！呼！呼！呼！  
呼！呼！呼！呼！



zhēn hǎo ya , yě lóng shuō , “ 现  
“ 真好呀，”野狼说，“现  
zài wǒ yǒu liǎng zhī xiǎo zhū kě yǐ chī le 。  
在我有两只小猪可以吃了。”

kuài táo ya ! liǎng zhī xiǎo zhū cōng  
“快逃呀！”两只小猪匆  
cōng máng máng de táo dào le zhū dà gē de  
匆忙忙地逃到了猪大哥的  
jiā 。  
家。

wǒ men wán dàn le , liǎng zhī xiǎo  
“我们完蛋了，”两只小  
zhū jí máng xiàng dà gē bào gào , xiàn zài  
猪急忙向大哥报告，“现在  
tā mǎ shàng jiù huì dào zhè lǐ lái , fáng zi  
他马上就会到这里来，房子  
hěn kuài yě huì bēi chuī dǎo de 。  
很快也会被吹倒的。”



别怕，  
我有好办法！



wǒ kě bú zhè me rèn wéi,  
“我可不那么认为，”  
zhū dà gē hěn zhèn dìng de shuō,  
猪大哥很镇定地说，  
zhè kě shì wǒ yòng hé lǐ de dà shí  
“这可是我用河里的大石  
tóu huā le hǎo dà de jìn ér cái gài  
头花了好大的劲儿才盖  
chéng de fáng zi yě láng chuī bù  
成的房子，野狼吹不  
dǎo tā。  
倒它。”

guǒ rán yě láng gǔ zú le jìn ér  
果然，野狼鼓足了劲儿  
yòng lì de chuī ya chuī kě shì bù  
用力地吹呀吹，可是  
guǎn tā zěn me chuī jiù shì chuī bù  
管他怎么吹，就是吹不  
dǎo zhè dòng shí tóu xiǎo wū  
倒这栋石头小屋。

yě láng è jí le tā qì jí bài huài  
野狼饿急了，他气急败坏  
de shuō kàn lái zhè dòng fáng zi hé  
地说：“看来这栋房子和  
qí tā liǎng dòng bù yí yàng wǒ zěn  
其他两栋不一样，我怎  
me chuī yě chuī bù dǎo tā děi hǎo hǎo  
么吹也吹不倒它，得好好  
xiǎng gè bàn fǎ cái xíng  
想个办法才行。”





yě láng zài wū zi wài zǒu lái zǒu qù sì  
 野狼在屋子外走来走去四  
 chù dǎ liang xún zhǎo kě yǐ jìn dào wū zi lǐ  
 处打量，寻找可以进到屋子里  
 de fāng fǎ dāng tā pá dào wǔ dǐng shàng  
 的方法。当他爬到屋顶上  
 shí xiǎng dào le yí gè hǎo bàn fǎ cóng  
 时，想到了一个好办法：从  
 yān cǒng pá jìn fàn tīng yú shì yě láng tóu  
 烟囱爬进饭厅。于是野狼偷  
 tōu de zuān jìn yān cǒng dàn shì tā wàn wàn  
 偷地钻进烟囱，但是他万万  
 méi xiǎng dào  
 没想到……

噓！

噓！

噓！





sān zhī xiǎo zhū bú shì bēn dàn  
二 只 小 猪 不 是 笨 蛋，  
tā men hěn zǎo jiù tīng dào yě láng  
他 们 很 早 就 听 到 野 狼  
pá dào wǔ dǐng shàng de shēng yīn  
爬 到 屋 顶 上 的 声 音，  
suǒ yǐ tā men jiāng huǒ shēng hǎo  
所 以 他 们 将 火 生 好，  
yòu zhǔn bèi le yí dà guō gǔn tàng  
又 准 备 了 一 大 锅 滚 烫  
de rè shuǐ dāng huài xīn de yě  
的 热 水。当 坏 心 的 野  
láng cóng yān cǒng lǐ pá xià lái de  
狼 从 烟 囱 里 爬 下 来 的  
shí hòu zhèng hǎo diào jìn zhè yí  
时 候，正 好 掉 进 这 一  
guō rè shuǐ zhōng  
锅 热 水 中……



sān zhī xiǎo zhū gāo xìng jí le jǐn jǐn  
三 只 小 猪 高 兴 极 了，紧 紧  
yōng bào zài yì qǐ zhū èr gē hé zhū xiǎo dì  
拥 抱 在 一 起。猪 二 哥 和 猪 小 弟  
gōng xǐ tā men de dà gē yīn wèi tā gài le  
恭 喜 他 们 的 大 哥，因 为 他 盖 了  
zhè me yí dòng jiān gù yòu ān quán de shí tóu  
这 么 一 栋 坚 固 又 安 全 的 石 头  
wū ér zhū dà gē yě háo bù lìn sè de jiāo tā  
屋，而 猪 大 哥 也 毫 不 吝 嗔 地 教 他  
de dì dì men rú hé gài yí dòng xiàng shí tóu  
的 弟 弟 们，如 何 盖 一 栋 像 石 头  
wū yí yàng jiān gù de fáng zi  
屋 一 样 坚 固 的 房 子。

yīn cǐ rú guǒ yǒu nǎ zhī yě láng yòu  
因 此，如 果 有 哪 只 野 狼 又  
xiǎng zhuā tā men lái chī zuì hòu zǒng shì luò  
想 抓 他 们 来 吃，最 后 总 是 落  
de yí yàng de xià chǎng nà jiù shì wěi ba bèi  
得 一 样 的 下 场，那 就 是 尾 巴 被  
tàng shú le  
烫 熟 了。



# 迷你风车



## 材料：

瓦楞纸板、  
软木塞、  
彩色厚卡纸或迷林纸、  
彩色铅笔、铅笔、  
大头针、铁丝棉线棒、  
布料、  
白色水彩、  
水彩笔、晒衣夹、  
剪刀、糨糊和乳胶



## 提醒：

为了让风车转得最好，我们得让它固定在一个点上。在这点上，我们可以让孩子练习各种几何图形的概念。为了让它转动得更顺畅，我们得让它的美观。我们可以问孩子一些问题，比如：风车转得最好，我们得让它固定在一个点上。在这点上，我们可以让孩子练习各种几何图形的概念。为了让它转动得更顺畅，我们得让它的美观。我们可以问孩子一些问题，比如：



## 开始动手做：

1 选两张不同颜色的厚卡纸，裁下两个边长为20厘米的正方形，用糨糊将它们贴在一起，晾干。

2 在瓦楞纸板上的一端贴上软木塞，将纸板绕着软木塞卷起来，再用线三根铁丝棉线将它捆起来。

3 将一小块布折成印章，刷上白色水彩，并将它的螺旋花纹印在正方形纸板的一面。干了以后，用铅笔在纸板上画两条对角线，并沿着线将纸板剪开，只留下中间一小段不剪断。

4 在白色厚卡纸上画下三只野猪的图案，并用彩色铅笔涂色。剪下这些图案，贴在正方形纸板另一面的四个角上。

5 用大头针将图案的四个角固定在正方形的中心，最后将大头针钉入软木塞中固定。



# 小鸡笔套

这样卷起来更有意思了。



## 小提醒：

保龙球过大，以免成为写字的阻碍。保龙球制作笔套的理想材料，对孩子而言，是非常吸引人的。因为笔套的练习，只要能为孩子换上一个让他们兴奋不已的笔套，就能让他们兴奋不已。

## 材料：

保龙球、  
橘黄色厚卡纸或道林纸、  
黄色广告颜料、  
水彩笔、剪刀、  
铅笔、牙签、  
乳胶、  
铁丝棉线棒和黑色彩笔

